

PROSTUDIO PLUS d.o.o

## SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA

Splošni pogoji poslovanja se uporabljajo pri vseh storitvah, ki jih ponuja podjetje PROSTUDIO PLUS trgovina in storitve d.o.o., Trebušakova ulica 9, 1210 Ljubljana - Šentvid. (v nadaljevanju: PROSTUDIO PLUS d.o.o.), oziroma pri vseh pravnih in poslovnih odnosih med PROSTUDIO PLUS d.o.o. in naročnikom, razen kadar se PROSTUDIO PLUS d.o.o. in naročnik v pisni obliki dogovorita za uporabo drugačnih pogojev poslovanja. Splošni pogoji poslovanja so temelj vseh pogodb, ki jih skleneta PROSTUDIO PLUS d.o.o. in naročnik

Ponudnik je PROSTUDIO PLUS d.o.o (v nadaljevanju: PONUDNIK).

### 1. Splošni pogoji in pravila spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si)

Ob prijavi na e-novice, ob naročilu izdelka ali storitve se uporabnik zavezuje, da se strinja z vsemi splošnimi pravili in pogoji uporabe spletnih vsebin te spletne strani in naših storitev. Vsakič, ko se prijavite na to spletno stran, potrjujete, da se strinjate z vsemi določbami, ki se nahajajo v naših pravilih in pogojih uporabe, in jih tudi sprejemate. Če se z našimi pogoji in pravili ne strinjate, ne smete uporabljati naših vsebin in storitev.

### 2. Splošne določbe

Vsebina Splošnih pogojev in pravil o uporabi spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) se nanaša na pogoje uporabe storitve vsebin/storitev na spletni strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si). To predstavlja pravno veljaven in zavezujoč sporazum med vami kot uporabnikom ter nami, spletno stranjo [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) oziroma ponudnikom (PROSTUDIO PLUS d.o.o.).

### 3. Opredelitve pojmov

Ponudnik in lastnik spletne strani je PROSTUDIO PLUS d.o.o. Naročnik je vsaka pravna ali fizična oseba, ki obiskuje in brska po ponudnikovih spletnih straneh, ne glede na to, ali ste fizična oseba ali pravna oseba oz. njen zastopnik ali pooblaščenec.

Spletna stran [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) je spletna stran, informacijski sistem, ki vsebuje različne lastne, avtorske in avtorsko zaščitene spletne vsebine ter storitve v okviru ponudnikove dejavnosti. Uporaba spletnih vsebin in uporaba ponudnikovih storitev je popolnoma na lastno odgovornost. Z obiskom ponudnikove spletne strani in registracijo oziroma z uporabo ponudnikovih storitev se v celoti strinjate s Pravili in pogoji spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) in v celoti prevzimate odgovornost.

Naročnik/uporabnik je pravna ali fizična oseba, ki naroči ponudnikove storitve in ji naročnik ponudi storitve iz svoje dejavnosti.

Storitev je lektorska ali druga storitev (npr. tehnično oblikovanje, tiska, vezava in drugo), ki jo ponudnik opravi za naročnika.

### 4. Prodaja izdelkov

#### 4.1. Cene izdelkov

Cene in ostali pogoji, objavljeni na spletni strani ponudnika, so zgolj informativni in ponudnika v ničemer ne zavezujejo.

Informativna ponudba: uporabnik spletne strani lahko preko spletnega obrazca pošlje povpraševanje oziroma naroči informativno ponudbo. Za izdelavo informativne ponudbe je potrebno ponudniku posredovati naslednje podatke : vrsto storitve (lekturo, tehnično oblikovanje, tiska in vezava idr. ) obsega besedila, želen rok dobave in svoje kontaktne podatke.

Povpraševanje oziroma informativna ponudba, ki jo na podlagi povpraševanja pripravi avtor, je za avtorja ne-zavezujoča in ne pomeni naročila storitve.

URADNO NAROČILO je naročilo, ki ga naročnik pošlje ponudniku prek e-pošte, po faksu ali po pošti ali vnaprejšnje plačilo storitve v roku in pod pogoji, ki so navedeni v ponudbi (običajno v obliki predračuna OBRAZEC ZA ODDAJO NAROČILA).

Če je naročilo oddano po telefonu, ga mora stranka najpozneje ob predložitvi gradiva za lektoriranje, prevajanje, tehnično oblikovanje, tisk in vezavo ali katero koli drugo storitev ponudnika potrditi pisno po e-pošti ali faksu.

Če storitev ni plačana v roku, navedenem v ponudbi, ali naročilnica ni poslana, se šteje, da ni bila naročena.

Pogodba med naročnikom in avtorjem je sklenjena, ko ponudnik pisno, tj. po elektronski pošti ali faksu, potrdi uradno naročilo naročnika.

Sprememba in odpoved naročila: naročnik lahko spremeni ali odpove naročilo po elektronski pošti ali telefonu v 1 (eni) uri po oddaji uradnega naročila.

Vsaka poznejša odpoved ali sprememba naročila je možna le, če naročnik ponudniku poravnava vse nastale stroške. Celotno ali delno opravljeno delo se naročniku zaračuna sorazmerno z nastalimi stroški. Sprememba naročila šteje za novo naročilo, ki mora biti oddano kot uradno naročilo v skladu s točko

Cene, objavljene na spletni strani ponudnika, so zgolj informativne in ponudnika ne zavezujejo. Dejanske cene storitev ponudnika se lahko razlikujejo od objavljenih cen glede na stopnjo zahtevnosti ali nujnosti besedila, ki ju določi odgovorna oseba ponudnika ob pregledu besedila.

Cene lektoriranja in prevajanja veljajo za eno (1) avtorsko stran (1500 znakov brez presledkov), cene za tehnično oblikovanje ter tisk in vezavo pa se določijo na podlagi dolžine besedila. Pri tehničnem oblikovanju so v ceno vključeni naknadni popravki, če je prišlo do napak pri oblikovanju. Upoštevajo se le napake, skladne z navodili za urejanje posamezne fakultete. Naročnik do estetskih ipd. popravkov, ki jih navodila fakultete ne zahtevajo oziroma avtorju niso znani, ni upravičen, razen če je ob naročilu dogovorjeno drugače.

Za zahtevnejša besedila se po predhodnem dogovoru z naročnikom zaračuna dodatek za zahtevnost. Stopnjo zahtevnosti določi odgovorna oseba ponudnika po pregledu besedila, ki naj se prevede, lektorira oziroma tehnično oblikuje. Za zahtevnejša besedila se po predhodnem dogovoru s stranko zaračuna dodatek za zahtevnost.

Stalnim strankam lahko ponudnik v skladu z dogovorom ali pogodbo o dolgoročnem sodelovanju odobri redni popust.

Za večje količine ali ponavljajoča se besedila lahko ponudnik odobri količinski popust, kar pa ne velja samodejno tudi za naslednja naročila. Popusti se ne seštevajo in se priznavajo sproti, za vsako storitev posebej.

Cena velja za prvotni obseg besedila. Če naročnik besedilo naknadno spreminja, dodaja ipd., se dodatne storitve zaračunajo dodatno.

Naročnik storitev poravnava pred začetkom izvajanja naročila. Besedilo prejme takoj po poravnanem plačilu oziroma po prejemu potrdilu o plačilu. Pravne osebe lahko storitev, po predhodnem dogovoru z avtorjem, poravnajo tudi po opravljeni storitvi na podlagi izdanega računa. Rok plačila je naveden na računu.

Če obstaja dvom o plačilni sposobnosti naročnika, naročilih večjega obsega, naročilih tujih naročnikov, ob prvem sklenjenem poslu in v drugih primerih, kadar ponudnik meni, da je to potrebno, ima ponudnik pred začetkom izvajanja naročila pravico od naročnika zahtevati predujem ali plačilo vnaprej. Za nepravočasna plačila si ponudnik pridržuje pravico do obračunavanja zakonitih zamudnih obresti. Če naročnik v roku 8 dni po prejemu opomina svojih obveznosti ne poravnava, lahko ponudnik uporabi vse zakonske ukrepe za izterjavo dolga.

#### **4.2. Plačilo izdelkov**

Naročnik plača izdelke na naslednji način:

- plačilo z gotovino ali bančno kartico ob prevzemu
- plačilo na TRR pred izdelavo
- dostava: predplačilo ali po povzetju.

#### **4.3. Reklamacije**

Reklamacije ponudnik sprejema pisno z vrnjenim izdelkom in računom, v 8 dneh od nakupa. Ob reklamaciji je potrebno navesti razlog reklamacije in priložiti/poslati reklamirani izdelek/storitev. V primeru, da reklamacija s strani naročnika ni upravičena, je ponudnik ne bo upošteval.

Morebitna reklamacija se upošteva, če je bila posredovana v pisni obliki s priporočenim pismom ali po elektronski pošti najpozneje v 8 dneh od dneva opravljene storitve. Če naročnik zakonsko določen rok za vložitev reklamacije zamudi, ponudnik reklamacije vsebinsko ne obravnava. Upošteva se ena reklamacija za posamezno naročilo.

Reklamacija je neupravičena, če naročnik po opravljeni storitvi gradiva spreminja. Za napake, ki so nastale zaradi naročnikovega naknadnega posega v lektorirano, prevedeno, tehnično oblikovano, natisnjeno ali vezavo gradivo, ponudnik ne odgovarja. Reklamacija je prav tako neupravičena, če jo želi naročnik uveljavljati za storitve, ki niso bile naročene oz. so bile naročene nepopolno (npr. oblikovanje tabel in slik, če to ni predpisano v navodilih za oblikovanje posamezne fakultete in naročnik posebnih želja ni posredoval avtorju ob naročilu).

Reklamacijski zahtevek mora vsebovati podatke o naročilu, eksplicitno navedene pripombe in pojasnjene popravke, ki zadevajo naročeno storitev. Pri upravičenem ugovoru (po presoji in podanem mnenju ponudnika) se naročniku v dogovorjenem roku dostavi izboljšan in dopolnjen izdelek ali pa se mu v skladu z dogovorom izstavi dobropis.

Ponudnik ne jamči za kakovost storitev, ki jih na izrecno željo naročnika opravi v neprimerno kratkem roku.

Če naročnik ni izrecno prepovedal, ima ponudnik pravico navesti naročnikovo ime ali njegov logotip v svojih referencah. Ponudnik vse pridobljene podatke o naročnikih varuje skladno z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in Zakonom o varstvu potrošnikov.

#### **4. 4. Pravice in obveznosti ponudnika in naročnika**

Navedene cene na spletni strani veljajo do preklica. Pri nakupu veljajo cene v trenutku potrditve naročila

Ponudnik se obvezuje, da bo vse naročene storitve opravil kakovostno oziroma po svojih najboljših močeh, znanju in sposobnostih ter v skladu z naročnikovimi navodili in v dogovorjenem roku. V primeru kakršnega koli razloga za zamudo pri dostavi ponudnik obvesti naročnika. Ponudnik ne prevzema nobene neposredne ali posredne odškodninske odgovornosti zaradi napak v opravljenih storitvah.

Rok dostave se določi ob prejemu gradiva. Dnevna lektorska norma je 15 do 20 avtorskih strani. Dan prevzema in dan oddaje gradiva, konec tedna in prazniki niso všteti v dnevno normo.

Vsi dogovorjeni datumi in ure za dokončanje in dostavo storitev ponudnika so zgolj okvirni. Zaradi kakršnekoli zamude pri dostavi gradiva naročnik ne more zavrniti dostave ali izvedbe storitve in preklicati pogodbe. Ponudnik v nobenih okoliščinah ni odgovoren za posledice kakršnekoli zamude v dostavi ali izvedbi storitve.

Opravljeni storitev se naročniku dostavi na dogovorjen način po elektronski pošti, na elektronskem mediju ali natisnjeno. Če ni dogovorjeno drugače določeno naročnik osebno prevzame naročeno na sedežu podjetja.

Naročnik je dolžan izvorno besedilo poslati v elektronski obliki oz. formatu, ki ga je mogoče urejati, sicer ponudnik za izgubo prvotne oblike po opravljeni storitvi ne odgovarja.

Ponudnik jamči za varovanje uradnih in poslovnih skrivnosti naročnika v dostavljenih izvornikih, ustnih pojasnilih in pisnih besedilih ter jih nikakor ne sme razkrivati tretjim ali nepooblaščenim osebam. Ponudniku je dovoljeno, da svojim podizvajalcem (prevajalcu, lektorju) posreduje le tiste informacije, ki jih potrebujejo pri svojem delu.

Če besedilo, ki je predmet pogodbe, vsebuje nenavadne izraze, neznane kratice oz. okrajšave, težje razumljive strokovne termine ali že uveljavljene izraze, ali oblikovne posebnosti, ki jih mora avtor upoštevati, se naročnik zaveže, da bo, če bo avtor to zahteval, imenoval osebo za stike, na katero se bo avtor obrnil za pojasnila, pridobitev terminološkega glosarja ali dodatne literature oz. ustreznega gradiva ali navodil, sicer bo avtor uporabil referenčno gradivo, ki mu je dostopno, in besedilo lektoriral, prevedel, tehnično oblikoval oz. natisnil in vezal po lastnem znanju in vedenju. Če naročnik svoje obveznosti ne izpolni, se vse pritožbe zaradi neustrezne rabe terminologije oz. neustreznega oblikovanja ali tiska in vezave zavrnejo.

#### **4. 5. Dobavni rok**

Izdelki in storitve so opravljeni po naročilu. Zato je tudi rok dobave okvirno opredeljen. Dobavni roki so izraženi v številu delovnih dni.

#### **4. 6. Dostava**

Naročnik sam prevzame naročeno blago in sicer na sedežu ponudnika v kolikor ni drugače dogovorjeno.

Ponudnik mora blago dostaviti v obljubljenem času. Dostavo opravlja Pošta Slovenije ali drugi ponudnik, s katerim sodeluje podjetje. V primeru nezmožnosti prevzema paketa poštni delavec pusti obvestilo v poštnem nabiralniku oz. po dogovoru.

#### **4.7. Prevzem blaga in avtorske pravice**

Naročnik mora blago prevzeti najkasneje v 30 dneh. Kasneje gre blago v uničenje.

Dokler storitev ni v celoti poravnana, so vse datoteke v skladu z veljavnim zakonom o intelektualni lastnini ponudnikova last. Po plačilu računa vse avtorske pravice pripadajo naročniku.

Ponudnik nikakor ne prevzema odgovornosti za kršenje materialnih avtorskih ali moralnih avtorskih pravic tretjih oseb. Ob morebitnem neplačilu je vsaka uporaba, predstavitev, delna ali celotna reprodukcija gradiva nezakonita.

#### **4. 8. Varnost**

Ponudnik uporablja ustrezna tehnološka in organizacijska sredstva za zaščito prenosa in shranjevanja osebnih podatkov ter naročil.

## 5. DOSTOP DO SPLETNE STRANI IN UPORABA

Dostop do spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) je načeloma zagotovljen neprekinjeno, vse dni v letu, razen v času vzdrževanja in posodobitev spletnih strani. Ponudnik si pridržuje pravico do umaknitve in ukinitve spletne strani kadarkoli oziroma kateregakoli dela spletne strani in funkcionalnosti kadarkoli, brez predhodnega obvestila.

### 5. 1. Uporaba

Obisk spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) in uporaba vsebin/storitev je popolnoma na lastno odgovornost. Uporaba spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) je pogojena z veljavnimi predpisi Republike Slovenije na tem področju. Z uporabo vsebin spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) izrecno soglašate z njeno vsebino.

Obvezujete se, da boste to spletno stran uporabljali na zakonit način. Izključno ste odgovorni za poznavanje in spoštovanje kateregakoli oziroma vseh zakonov, podzakonskih predpisov, pravil in ureditev, ki se nanašajo na vašo uporabo tega spletnega portala.

S tem, ko ste pristali na spoštovanje Splošnih pravil in pogojev spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si), izrecno pristajate, da ne boste:

- uporabili teh spletnih strani (vsebin/storitev) za protipravno ravnanje ali spodbudili tretjo osebo, da bi storila kaj takega;
- uporabljali vsebin/storitev za kakršnekoli nezakonite namene;
- nezakonito presnemavali ali kopirali naših vsebin, ki so v celoti zaščite z zakonom o intelektualni lastnini.

### 5. 2. Varovanje osebnih podatkov

Ponudnik [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si), se zaveda pomembnosti zanesljivega varovanja zasebnosti vsakega uporabnika spletne strani in zbira osebne podatke, kot sta elektronski poštni naslov in osebno ime. Osebni podatki, ki jih zbira ponudnik, so uporabljeni za lastne evidence ter za obveščanje o storitvah ali izdelkih, ki so ali bodo na voljo. Ponudnik ščiti osebne podatke posameznikov pred vsakim nepooblaščenim dostopanjem, uporabo ali razkritjem. Podatki ne bodo posredovani tretjim osebam ali poslovnim partnerjem. Ponudnik se zavezuje, da bo osebne podatke uporabnikov varoval v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov.

### 5.3. Povezava na druge spletne strani

Nekatere povezave spletne strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) vodijo na druge spletne strani, ki jih PROSTUDIO PLUS d.o.o. ne uporablja, ne kontrolira niti ne preverja njihove vsebine. Ponudnik ponuja te povezave uporabnikom le kot dodatne informacije o izvajalcih in virih. Navedene povezave na druge spletne strani ne predstavljajo odobravanja izdelkov, storitev ali informacij. Ko izberete povezavo na drugo spletno stran, ste se dolžni ravnati po pogojih in pravilih, ki jih postavlja njihov upravitelj in veljajo za te zunanje spletne strani.

### 5.4. Izključitev jamstva

Izrecno se strinjate, da razumete, da uporabljate to spletno stran in ponudnikove storitve izključno na lastno odgovornost. Vsebina in funkcionalnost portala sta vam ponujeni »taki kot sta«, brez kakršnihkoli drugih jamstev.

### 5.5. Uporaba fotografij in grafik

Fotografije so last PROSTUDIO PLUS d.o.o. V primeru, da bi želeli slike uporabiti za svoje namene, pišite na email [matjaz@kopac.si](mailto:matjaz@kopac.si), in se bomo dogovorili, kakšni so pogoji uporabe.

### 5.6. Izključitev odgovornosti

V nobenem primeru PROSTUDIO PLUS d. o. o. oziroma njeni sodelujoči na teh spletnih straneh, ne bodo odgovorni za slučajno, posredno ali posledično škodo, ki bi izvirala iz vaše uporabe oziroma nezmožnosti uporabe te spletne strani ter nepravilne uporabe naših storitev. Uporaba naših spletnih vsebin in uporaba naših storitev je dovoljena izključno na lastno odgovornost. Ob neprimerni uporabi naših storitev in vsebin uporabnika ponudnik ne prevzema nikakršne odgovornosti.

#### **5.7. Spremembe določil**

PROSTUDIO PLUS d.o.o. si pridržuje pravico občasnih sprememb teh pogojev in pravil. Vsaka sprememba postane veljavna od trenutka, ko je objavljena na tej spletni strani, razen če ni drugače posebej določeno.

Vsi uporabniki spletne strani so sami odgovorni za svoj lasten izpis.

#### **5.10. Omejitev osebne in nekomercialne uporabe**

Spletno stran [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) smete uporabljati le za osebne in nekomercialne namene. Prepovedano je spreminjanje, kopiranje, distribucija, oddajanje, prikazovanje, izvajanje, razmnoževanje, objavljjanje, licenciranje, ustvarjanje izpeljank, prenašanje ali prodajanje katerih koli podatkov, programske opreme, izdelkov ali storitev, ki so na spletni strani [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) razen v primeru izrecne navedbe v teh pogojih uporabe (navedba vira in povezava na našo stran).

Povezave na spletno stran [www.vezava-diplome.si](http://www.vezava-diplome.si) (osnovno stran in/ali posamezne podstrani) so dovoljene, če se navaja vir vsebine in povezava na našo stran.

#### **5.11. Končne določbe**

Ti pogoji in pravila imajo naravo pogodbe. Besedilo o navedenih splošnih pogojih poslovanja je za pogodbeni stranki zavezujoče.

Morebitne spore v zvezi s tem pogodbenim razmerjem rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani. Stranki udeleženci v elektronskem poslovanju soglašata, da bosta ob morebitnih sporih medsebojno priznavali veljavnost elektronskih sporočil na sodišču, če veljavnost le teh ni bila predhodno ugovarjana skladno s postopki, ki so opredeljeni v teh pogojih in pravilih. Nadaljevanje uporabe spletne strani po objavi sprememb pomeni, da se z navedenimi spremembami strinjate.

V Ljubljani, november 2015

PROSTUDIO PLUS d.o.o.  
**MATJAŽ KOPAČ**  
direktor

Žig:

